

## « Trem Bala » Ana Vilela, Emi Briquet/Rafa Goulart

Accords couplets : B / E / B / F#

Refrain: E / F# / B / B

1) La question n'est pas d'avoir tout le monde auprès de soi,  
Mais plus de savoir qu'il existe des gens qui tiennent à toi  
C'est de chanter et pouvoir écouter plus que ta propre voix  
C'est de danser sous la pluie de la vie qui tombe sur soi

C'est savoir se sentir infini  
Dans cet univers si vaste et joli,  
C'est savoir rêver  
Et donc, de ce mot du poème,  
Celui même qui te pousse à croire,  
Le faire résonner

2) Solo Cécilia: Não é sobre ter todas pessoas do mundo pra si  
É sobre saber que em algum lugar alguém zela por ti  
**À 2 voix avec Rémi : É sobre cantar e poder escutar mais do que a própria voz  
É sobre dançar na chuva de vida que cai sobre nós**

**À 2 voix avec Rémi : É saber se sentir infinito  
Num universo tão vasto e bonito é saber sonhar  
Então, fazer valer a pena cada verso  
Daquele poema sobre acreditar**

Tout le monde:

3) La question n'est pas d'arriver au sommet et savoir que c'est fait,  
C'est d'escalader et sentir le chemin te fortifier,  
C'est être un refuge et puis dans d'autres coeurs / bâtir une maison  
Pour avoir des amis avec toi dans toutes les situations

On ne peut pas tout avoir,  
Quel serait le charme du monde  
Si c'était ainsi?  
Et moi, je préfère les sourires  
Les présents que je trouve  
Sur le chemin de ma vie

Tout le monde:

4) La question n'est pas tout ce que ton argent te permet d'acheter,  
Mais chaque moment qui en souriant tu veux partager,  
Ce n'est pas non plus courir tout le temps pour avoir davantage,  
Car sans y penser, jour après jour, avance ton âge...

**Rémi + Cécilia + Sylvain?**

**Segura teu filho no colo**

**Sorria e abraça teus pais enquanto estão aqui**

**Que a vida é trem-bala, parceiro**

**E a gente é só passageiro prestes a partir**

Tout le monde: Laia laia laia laia laia..... **E / F# / B / G#m / E / F# / B / B**

Tout le monde:

Garde contre toi ton enfant,

Souris, embrasse tes parents

Tant qu'ils sont ici

La vie passe comme un éclair,

Et nous sommes des voyageurs

Sur le point de partir